Dieses Dokument ist lediglich eine Dokumentationsquelle, für deren Richtigkeit die Organe der Gemeinschaften keine Gewähr übernehmen

►**B**

ENTSCHEIDUNG DER KOMMISSION

vom 14. Dezember 1993

zur Erstellung der Liste der zur Ausfuhr von Rindersperma in die Gemeinschaft zugelassenen Besamungsstationen in Drittländern sowie zur Aufhebung der Entscheidungen 91/642/EWG, 91/643/EWG und 92/255/EWG

(93/693/EG)

(ABl. L 320 vom 22.12.1993, S. 35)

Geändert durch:

		Amtsblatt Nr.	Seite	Datum
►**M1**	Entscheidung 94/214/EG der Kommission vom 13. April 1994	L 106	34	27.4.1994
►**M2**	Entscheidung 94/453/EG der Kommission vom 29. Juni 1994	L 187	11	22.7.1994
►**M3**	Entscheidung 94/609/EG der Kommission vom 8. September 1994	L 241	23	16.9.1994
►**M4**	Entscheidung 94/861/EG der Kommission vom 20. Dezember 1994	L 352	71	31.12.1994
►**M5**	Entscheidung 95/480/EG der Kommission vom 7. November 1995	L 275	24	18.11.1995
►**M6**	Entscheidung 96/130/EG der Kommission vom 24. Januar 1996	L 30	50	8.2.1996
►**M7**	Entscheidung 96/570/EG der Kommission vom 24. September 1996	L 250	17	2.10.1996
►**M8**	Entscheidung 97/1/EG der Kommission vom 4. Dezember 1996	L 1	3	3.1.1997
►**M9**	Entscheidung 97/103/EG der Kommission vom 22. Januar 1997	L 36	29	6.2.1997
►**M10**	Entscheidung 97/229/EG der Kommission vom 3. März 1997	L 91	39	5.4.1997
►**M11**	Entscheidung 1999/131/EG der Kommission vom 29. Januar 1999	L 43	11	17.2.1999
►**M12**	Entscheidung 1999/682/EG der Kommission vom 7. Oktober 1999	L 270	27	20.10.1999

Geändert durch:

►**A1**	Beitrittsakte Österreichs, Finnlands und Schwedens	C 241	21	29.8.1994
	(angepaßt durch den Beschluß 95/1/EG, Euratom, EGKS des Rates)	L 1	1	1.1.1995

▼B

ENTSCHEIDUNG DER KOMMISSION

vom 14. Dezember 1993

zur Erstellung der Liste der zur Ausfuhr von Rindersperma in die Gemeinschaft zugelassenen Besamungsstationen in Drittländern sowie zur Aufhebung der Entscheidungen 91/642/EWG, 91/643/EWG und 92/255/EWG

(93/693/EG)

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Richtlinie 88/407/EWG des Rates vom 14. Juni 1988 zur Festlegung der tierseuchenrechtlichen Anforderungen an den innergemeinschaftlichen Handelsverkehr mit Sperma von Rindern und an dessen Einfuhr [1], zuletzt geändert durch die Richtlinie 93/60/EWG des Rates [2], insbesondere auf Artikel 9,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Mit der Entscheidung 91/642/EWG [3], in der Fassung der Entscheidung 92/192/EWG [4], hat die Kommission eine Liste der zur Einfuhr von tiefgefrorenem Rindersperma in die Gemeinschaft zugelassenen Besamungsstationen in Kanada erstellt.

Mit der Entscheidung 91/643/EWG [5], in der Fassung der Entscheidung 93/434/EWG [6], hat die Kommission eine Liste der zur Einfuhr von tiefgefrorenem Rindersperma in die Gemeinschaft zugelassenen Besamungsstationen in den Vereinigten Staaten von Amerika erstellt.

Mit der Entscheidung 92/255/EWG [7], zuletzt geändert durch die Entscheidung 93/440/EWG [8], ist eine Liste von Besamungsstationen in bestimmten Drittländern aufgestellt worden.

Die zuständigen Veterinärbehörden Österreichs und Neuseelands haben eine Liste bzw. eine Änderung der Liste der Besamungsstationen vorgelegt, die amtlich zur Ausfuhr von Rindersperma in die Gemeinschaft zugelassen sind.

Zur Überprüfung der einheitlichen Anwendung der Richtlinie 88/407/EWG, insbesondere der tierärztlichen Überwachung der Spermaerzeugung, der Befugnisse der Veterinärdienststellen und der Überwachung der Besamungsstationen sind gemeinschaftliche Inspektionen vor Ort durchgeführt worden bzw. sollen noch durchgeführt werden.

Da die Kommission folglich überzeugt ist, daß die zugelassenen Besamungsstationen den Anforderungen der Richtlinie 88/407/EWG genügen, können diese Stationen in die Liste der für die Ausfuhr von Rindersperma in die Gemeinschaft zugelassenen Besamungsstationen aufgenommen werden.

Um die gemeinschaftlichen Rechtsvorschriften in diesem Bereich klarer zu fassen und zu vereinfachen, sind die verschiedenen Listen der in bestimmten Drittländern, in Kanada und in den Vereinigten Staaten von Amerika zugelassenen Besamungsstationen zusammenzufassen und die geltenden Entscheidungen aufzuheben.

Die in dieser Entscheidung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Ständigen Veterinärausschusses —

---

[1] ABl. Nr. L 194 vom 22. 7. 1988, S. 10.
[2] ABl. Nr. L 186 vom 28. 7. 1993, S. 28.
[3] ABl. Nr. L 348 vom 17. 12. 1991, S. 56.
[4] ABl. Nr. L 87 vom 2. 4. 1992, S. 30.
[5] ABl. Nr. L 348 vom 17. 12. 1991, S. 58.
[6] ABl. Nr. L 201 vom 11. 8. 1993, S. 25.
[7] ABl. Nr. L 128 vom 14. 5. 1992, S. 27.
[8] ABl. Nr. L 204 vom 14. 8. 1993, S. 15.

▼B

HAT FOLGENDE ENTSCHEIDUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Die im Anhang aufgeführten Besamungsstationen werden hiermit zur Einfuhr von Rindersperma in die Gemeinschaft zugelassen.

Artikel 2

Die Entscheidungen 91/642/EWG, 91/643/EWG und 92/255/EWG werden aufgehoben.

Artikel 3

Diese Entscheidung ist an die Mitgliedstaaten gerichtet.

▼**M11**

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

(1) Versión — Udgave — Fassung vom — Έκδοση — Version — Version — Versione — Versie — Versão — Tilanne — Version

(2) Código ISO — ISO-kode — ISO-Code — Κωδικός ISO — ISO-code — Code ISO — Codice ISO — ISO-code — Código ISO — ISO-koodi — ISO-kod

(3) País tercero — Tredjeland — Drittland — Τρίτη χώρα — Third country — Pays tiers — Paese terzo — Derde land — País terceiro — Kolmas maa — Tredje land

(4) Número de autorización — Godkendelsesnummer — Registriernummer — Αριθμός έγκρισης — Approval Number — Numéro d'agrément — Numero di riconoscimento — Registratienummer — Número de aprovação — Hyväksyntänumero — Godkännandenummer

(5) Nombre y dirección del centro autorizado — Den godkendte tyrestations navn og adresse — Name und Anschrift der zugelassenen Besamungsstation — Όνομα και διεύθυνση του εγκεκριμένου κέντρου — Name and address of approved centre — Nom et adresse du centre agréé — Nome e indirizzo del centro riconosciuto — Naam en adres van het erkende centrum — Nome e endereço do centro aprovado — Hyväksytyn aseman nimi ja osoite — Tjurstationens namn och adress

(6) Establecimiento autorizado — Godkendte faciliteter — Zugelassene Betriebe — Εγκεκριμένα κέντρα — Approved premises — Locaux agréés — Istituto riconosciuto — Erkende inrichting — Instalações aprovadas — Hyväksytty laitos — Godkänd anläggning

(1) 1.9.1999				
(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
▼**M12** AU	AUSTRALIA — AUSTRALIEN — AUSTRALIEN — ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — AUSTRALIA — AUSTRALIE — AUSTRALIA — AUSTRALIË — AUSTRÁLIA — AUSTRALIA — AUSTRALIEN	70	HOLBROOK BREEDERS AUSTRALIA 18 Byng Street, Holbrook New South Wales	18 Byng Street, Holbrook New South Wales
AU		588	HUNTERS BAMAWN BULL FARM AND SEMEN COLLECTION CENTRE Ballendella West Road RMB 3810 Rochester Victoria 3561	
AU		591	TOTAL LIVESTOCK GENETICS PTY LTD PO Box 105 Camperdown Victoria 3260	
AU		6043	GENETICS AUSTRALIA Parwan Park Woolpack Road Bacchus Marsh Victoria 3340	
AU		3	Riverina Artificial Breeders (RAB)PMB 6003 Albury New South Wales 2640	

▼**M12**

(1) 1.9.1999				
(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
CA	CANADÁ — CANADA — KANADA — ΚΑΝΑΔΑΣ — CANADA — CANADA — CANADA — CANADA — CANADÁ — KANADA — KANADA	CAN 028	ALTA GENETICS INC. R.R. 2 Balzac, AlbertaT0M 0E0	i) NE-1/4-28-24-28-W4Rainbow Road Conrich, Alberta ii) SW 24-26-1 WSBalzac, Alberta
CA		CAN 039	WESTGEN PO Box 40 Milner, British Columbia V0X 1T0	6811 Glover Road Langley, British Columbia
CA		CAN 070	EASTERN BREEDERS INCORPORATED (EBI) PO Box 2000 Kemptville, OntarioK0G 1J0	Lot 27 E Concession 5Oxford Township County Grenville
CA		CAN 071	GENCOR, THE GENETIC CORPORATION RR # 5 Guelph, OntarioK0G 1J0	Lot 19-24 Concession 1Guelph Township County Wellington
CA		CAN 072	GENCOR, THE GENETIC CORPORATION PO Box 457 Woodstock, OntarioN4S 7Y7	Lot 8 Concession 12East Zorra Township County Oxford
CA		CAN 073	CENTRE D'INSÉMINATION ARTIFICIELLE DU QUÉBEC (CIAQ) PO Box 518 Saint-Hyacinthe, QuébecJ2S 7B8	i) 875 boulevard Laurier, Sainte Madeleine, Québec ii) 3450 Sicotte Street, Saint-Hyacinthe, Québec
CA		CAN 074	UNIVERSAL GENETICS LIMITED PO Box 910 Cardston, AlbertaT0K 0K0	NW-27-2-25-W4
CA		CAN 094	ST. JACOBS ARTIFICIAL BREEDING COOPERATIVE RR *1 Elmira, OntarioN3B 2Z1	Lot 104 Concession: GCTWoolwich Township County Waterloo

▼M12

(1) 1.9.1999				
(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
▼M11 CH	SUIZA — SCHWEIZ — SCHWEIZ — ΕΛΒΕΤΙΑ — SWITZERLAND — SUISSE — SVIZZERA — ZWITSERLAND — SUÍÇA — SVEITSI — SCHWEIZ	CH-A1-1B	SCHWEIZER VERBAND FÜR KÜNSTLICHE BESAMUNG Besamungsstation Buetschwil Ganterschwilestraße 9606 Buetschwil	
CH		CH-A1-2B	SCHWEIZER VERBAND FÜR KÜNSTLICHE BESAMUNG Besamungsstation Muellingen Birrhardstraße 5243 Muellingen	
CH		CH-A1-5B	SCHWEIZER VERBAND FÜR KÜNSTLICHE BESAMUNG Besamungsstation Hinteregglen-Unterhus Ober-Spitzenofen 6132 Rohrmatt	
CH		CH-A1-6B	Select Star SA Centre d'insémination artificielle Route de Prestige 85 1241 Puplinge	
▼M12 CZ	REPÚBLICA CHECA — TJEKKIET — TSCHECHISCHE REPUBLIK — ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ — CZECH REPUBLIC — RÉPUBLIQUE TCHÈQUE — REPUBBLICA CECA — TSJECHISCHE REPUBLIEK — REPÚBLICA CHECA — TŠEKIN TASAVALTA — TJECKIEN	ISB CZ 01	ISB Genetic s.r.o. Ledecská 2917 580 01 Havlíckuv Brod	
CZ		ISB CZ 02	ISB Holstein transfer a.s.763 15 Slusovice okr. Zlin	
CZ		ISB CZ 03	Holding, Ceskom-oravská plemenárská unie, k.s. T.G. Masaryka 450 570 01 Litomysl	

▼M12

(1) 1.9.1999				
(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
CZ		ISB CZ 04	Natural s.r.o.252 09 Hradistko pod Mednikem	
CZ		ISB CZ 05	Ceskomoravská plemenárská unie, k.s. Zizkova 286/12 251 01 Ricany	
CZ		ISB CZ 06	'ISB HOMOLE Jiho- cesky chovatel a.s. Dobrovodska 53 370 06 Ceske Budejo- vice	
CZ		ISB CZ 08	Holding, Ceskom- oravská plemenárská unie, k.s. K cihelnám 100 317 00 Plzen	
CZ		ISB CZ 09	ISB VRAT Sever- oceske sdruzeni chova- telu a.s. U cukrovaru 4 400 21 Usti n. Labem	
CZ		ISB CZ 12	ISB LITOBOR Agro- vysocina a.s. Horni ulice 30-31 591 01 Zdar nad Sazavou	
CZ		ISB CZ 13	ISB MORAVSKY KRUMLOV Plemenari a.s. Optalova 37 637 00 Brno	
CZ		ISB CZ 14	ISB STARE MESTO Plemenarske sluzby a.s. Kvitkovice 765 02 Otrokovice	
CZ		ISB CZ 15	ISB GRYGOV Genos- ervis a.s. Jozky Jaburkove 1 771 68 Olomouc	
CZ		ISB CZ 16	ISB VLACICE Natural s.r.o. Rubesova 10 120 00 Praha 2	
▼M11 HU	HUNGRÍA — UNGARN — UNGARN — ΟΥΓΓΑΡΙΑ — HUNGARY — HONGRIE — UNGHERIA — HONGARIJE — HUNGRIA — UNKARI — UNGERN	H 01	BOSS GENETIC KFT. 2462 Martonvásár Pf.5	

▼**M11**

(1) 1.9.1999				
(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
HU		H 02	ORSZAGOS MESTERSEGES TERMEKENYITO RT SZOMBATHELYI ALLOMASA 9707 Szombathely Szt. Imre Herceg u. 98	
HU		H 03	OMTV RT. Debreceni Állomása 4014 Debrecen-Pallag Mezögazdász u.2.	
HU		H 04	Génbank KFT 5820 Mezóhegyes Kozma F. u. 30. Pf.24.	
NZ	NUEVA ZELANDA — NEW ZEALAND — NEUSEELAND — ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ — NEW ZEALAND — NOUVELLE-ZÉLANDE — NUOVA ZELANDA — NIEUW-ZEELAND — NOVA ZELÂNDIA — UUSI-SEELANTI — NYA ZEELAND	NZAB 1	LIVESTOCK IMPROVEMENT CORP NEWSTEAD CENTRE Newstead Road Hamilton New Zealand	
NZ		NZAB 2	AMBREED (NZ) LTD Hamilton Centre Hamilton-Cambridge Road Hamilton	
NZ		NZAB 3	XCELL BREEDING SERVICES Old Main Road Kaiapoi	
NZ		NZAB 4	LIVESTOCK IMPROVEMENT CORP AWAHURI CENTRE 1 Awahuri Palmerston North	
NZ		NZAB 5	ANIMAL BREEDING SERVICES Ltd (Rukuhia Site) State Highway 3 Rukuhia Te Awamutu	

▼**M11**

(1) 1.9.1999				
(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
NZ		NZAB 6	PREMIER GENETICS Ltd Ingram Road Drury	
NZ		NZAB 7	NU-HORIZON GENETICS C/-Lindsay Jones PO Box 1306 Taupo	
NZ		NZAB 8	NEW-Z-GENETICS PO Box 4391 Hamilton East	
NZ		NZAB 9	INDEPENDENT GENETICS C/-Don MacDonald Mc Laren's Road RD 1 Te Aroha	
NZ		NZAB 10	BRIAN BRENSELL; BRENCO LIVE-STOCK Crookston RD 2 Tabanui	
NZ		NZAB 11	ALTA GENETIC'S N.Z. Ltd (Mr Philip Marchant) 42 Page Street Stratford	
NZ		NZAB 12	EAST COAST ARTI-FICIAL BREEDING CENTRE PO Box 2048 Gisborne	
NZ		NZAB 13	ENTERPRISE CATTLE COMPANY 8 Clifford Road Wakefield Nelson	
NZ		NZAB 14	„GENEPOOL“ W.A. Meades (Operator) 203 Puhipuhi Road Whakapara, RD 2 Hikurangi	

▼**M11**

(1) 1.9.1999				
(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
NZ		NZAB 15	KOTINGA STUD 263 Arakotinga Road Brookby Hawkes Bay	
NZ		NZAB 16	TARARUA BREEDING CENTRE Masterton Road RD 3 Woodville	
NZ		NZAB 17	Everett THORBURN 202 Clevedon-Kawakawa Road RD 5 Papakura	
NZ		NZAB 18	LIVESTOCK IMPROVEMENT CORP Awahuri Centre 2 Awahuri Palmerston North	
PL	POLONIA — POLEN — POLEN — ΠΟΛΩΝΙΑ — POLAND — POLOGNE — POLONIA — POLEN — POLÓNIA — PUOLA — POLEN	1-AI-P1	ZAKTAD „INTERGEN“ 43-424 Drogomysl	
PL		2-AI-PL	STACJA HODOWLI I UNASIENIANIA ZWIERZAT 36-007 Krasne k/Rzeszowa	
SK	REPÚBLICA ESLOVACA — SLOVAKIET — SLOWAKISCHE REPUBLIK — ΣΛΟΒΑΚΙΑ — SLOVAK REPUBLIC — RÉPUBLIQUE SLOVAQUE — REPUBBLICA SLOVACCA — SLOWAAKSE REPUBLIEK — REPÚBLICA ESLOVACA — SLOVAKIA — SLOVAKIEN	ISB SR 01	PLEMENARSKE SLUZBY s.p., Odstepny závad Bratislava Plemenarska stanica bykov Luzianky, 951.41 Luzianky	
SK		ISB SR 02	'PLEMENNA STANICA BYKOV Polomska 106 049 21 Betliar	

▼**M11**

(1) 1.9.1999				
(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
SK		ISB SR 03	INSEMAS s.r.o. Stanica plemenn'ych b'ykov Lieskovská cesta 32 960 01 Zvolen	
US	ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — AMERIKAS FORENEDE STATER — VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — UNITED STATES OF AMERICA — ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — STATI UNITI — VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — AMERIKAN YHDYSVALLAT — FÖRENTA STATERNA	U 001	NOBA INCORPORATED PO Box 607 752 East State, Route 18 Tiffin, OH 44883	Entire premises
US		U 003	GENEX PO Box 510 219 Judd Falls Road Ithaca, NY 14851	Production Center 522 Scheffield Road Ithaca, NY 14850
US		U 006	PRAIRIE STATE SELECT SIRES 41W394 Rt 20 Hampshire, IL 60140	Entire premises
US		U 007	SELECT SIRES 9493 Wells Road Plain City, OH 43064	Dual purpose barn
US		U 009	SIRE POWER INCORPORATED Rd 7, Gobble Hill Road Tunkhannock, PA 18657	Mini station
US		U 011	'ALTA GENETICS USA, INC PO Box 939 102 Aldritch Road Hughson, CA 95326	Route 4, Hwy 26 Watertown, WI 53094
US		U 014	TRI-STATE BREEDERS COOPERATIVE E10980 Penny Lane Baraboo, WI 53913	Route 2, Box 50, Hwy 14 Westby, WI 54667

▼**M11**

(1) 1.9.1999				
(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
US		U 015	GENEX 12575 Apollo Drive Lancaster, PA 17601	Entire premises
US		U 021	21st CENTURY GENETICS 594A Oak Avenue Shawano, WI 54667	Webster Farm
US		U 029	AMERICAN BREEDERS SERVICES 6908 River Road DeForest, WI 53532	„Holstein Hilton“
US		U 035	AGRICENTER INTERNATIONAL SCR SCR 380 South Collierville-Arlington Road Collierville, TN 38017	EEC Barn
US		U 037	21st CENTURY GENETICS 412 4th Avenue NW PO Box 500 New Prague, MN 56071	Entire premises
US		U 054	HAWKEYE BREEDERS SERVICE 3257 Old Portland Road Adel, IA 50003	EC Barn
US		U 076	TAURUS-SERVICE INC. Grist Flat Road PO Box 164 Mehoopany, PA 18629	Main Production Center EEC Barn
US		U 100	JLG ENTERPRISES INC. Oakdale California	
US		U 138	INTERGLOBE GENETICS Pines Edge Route 1, Airport Road Pontiac, IL	
US		U 140	SIRE TECH. EEC Barn 5001 East-County Line Road Springfield Ohio 45502	

▼**M11**

(1) 1.9.1999				
(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
US		U 147	ANDROGENIC 11240 Twenty Six Mile Road. Oakdale, CA 95361	
US		U 151	COMPLETE SIRE SERVICES INCORPORATED W7652 Highway 151 South Fond du Lac, WI	Entire premises